

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot  
**Band:** 264 (1991)

**Artikel:** Kalender  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-655255>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Januar – Jänner

### ¶ Himmelserscheinungen

Dienstag	1	Neujahr, Jesus	¶ Aufg.	♀ 1°.2 S ♂, ♂ wird rechtläufig
Mittwoch	2	Berchtold	¶ 19 09	¶ i. ♀ 12 43, 24 2° N ¶
Donnerstag	3	Isaak, Enoch	¶ 20 30	⊕ in Erdnähe, ♀ wird rechtläufig
Freitag	4	Titus	¶ 21 47	kalt
Samstag	5	Simeon	¶ 23 00	⊕ 5 43, ⊖ ♂ ⊙ ⊖



### Bauernregeln im Jänner

2. Von den Weisen a.d. Morgenlande Matth. 2 Sonnenaufgang 8 11, Sonnenuntergang 16 52  
Tageslänge 8 Std. 41 Min.

Sonntag	6	Epiph. Drei Könige	¶ —	
Montag	7	Isidor	¶ 0 11	¶ 19 35
Dienstag	8	Erhard	¶ 1 20	Schnee
Mittwoch	9	Julian	¶ 2 27	
Donnerstag	10	Samson, Paul	¶ 3 34	
Freitag	11	Diethelm	¶ 4 39	kalt
Samstag	12	Reinhold	¶ 5 39	¶ in Erdferne, Antares 0°.6 S ¶

3. Als Jesus zwölf Jahre alt war Luk. 2 Sonnenaufgang 8 09, Sonnenuntergang 17 01  
Tageslänge 8 Std. 52 Min.

Sonntag	13	1. S. n. Ep. Hil.	¶ 6 32	⊕ 2 48, ♀ 4° N ¶
Montag	14	Felix	¶ 7 17	⊕ in grösster westl. Elongation
Dienstag	15	Maurus	¶ Untg.	lind
Mittwoch	16	Marcel	¶ 17 42	⊕ 0 50, in ⊖ 6 09
Donnerstag	17	Anton	¶ 18 50	♀ 3° S ¶
Freitag	18	Priska	¶ 19 59	⊕ ♂ ⊙ ⊖
Samstag	19	Martha	¶ 21 09	und

4. Von der Hochzeit zu Kana Joh. 2 Sonnenaufgang 8 04, Sonnenuntergang 17 10  
Tageslänge 9 Std. 6 Min.

Sonntag	20	2. S. n. E., Fa. Seb.	¶ 22 19	⊕ 10 33, ⊖ im ≈ 17 47
Montag	21	Agnes	¶ 23 31	
Dienstag	22	Vinzenz	¶ —	Regen
Mittwoch	23	Emerentia	¶ 0 46	⊕ 15 21, ♀ 0°.5 N ⊖
Donnerstag	24	Timotheus	¶ 2 03	kalt
Freitag	25	Pauli Bekehrung	¶ 3 22	♂ 2° S ¶
Samstag	26	Polykarp	¶ 4 38	⊕ 22 57, ♀ 2° S ⊖

5. Vom Sämann und Samen Luk. 8 Sonnenaufgang 7 58, Sonnenuntergang 17 20  
Tageslänge 9 Std. 22 Min.

Sonntag	27	Sept. Chrysost.	¶ 5 45	kalt
Montag	28	Karl	¶ 6 39	¶ in Erdnähe
Dienstag	29	Valerius	¶ Aufg.	¶ in ⊖ 11 53, 24 1° ⊖ ⊖
Mittwoch	30	Adelgunde	¶ 17 59	⊕ 7 10, 24 1°.8 N ¶
Donnerstag	31	Virgil	¶ 19 19	lind

Letztes Viertel am 7., um 19 35 Uhr  
Neumond am 16., um 0 50 Uhr  
Erstes Viertel am 23., um 15 21 Uhr  
Vollmond am 30., um 7 10 Uhr  
Obsigend am 13., um 2 48 Uhr  
Nidsigend am 26., um 22 57 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Januar siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat  
Januar Seite 31

} Betreibungsferien

### Notizen im Januar

- |     |     |
|-----|-----|
| 1.  | 17. |
| 2.  | 18. |
| 3.  | 19. |
| 4.  | 20. |
| 5.  | 21. |
| 6.  | 22. |
| 7.  | 23. |
| 8.  | 24. |
| 9.  | 25. |
| 10. | 26. |
| 11. | 27. |
| 12. | 28. |
| 13. | 29. |
| 14. | 30. |
| 15. | 31. |
| 16. |     |

Notizen

---

---

---

---

---

Notizen

---

---

---

---

---

Neuerscheinung

### Das Obere May-Haus in Bern

Münstergasse 62  
Ein Beitrag der Burgergemeinde Bern  
zur Restaurierung der Berner Altstadt  
112 Seiten, 1 Farbtafel, über 100  
Illustrationen, gebunden, Fr. 36.–

Zu beziehen **Buchstämpfli**, Postfach 263  
bei: 3000 Bern 9, Tel. 031 / 276677

### Ferkelvermittlung



Die Möglichkeit der Abgabe und des Bezuges von  
Eintagsferkeln hat Tausenden Nutzen gebracht!

#### Unsere Vermittlungsstellen:

Koppigen (BE) Tel. 034 / 531545  
Rickenbach (LU) Tel. 045 / 513320  
Münsingen (BE) Tel. 031 / 7211178

**eifach sauguet**

## Februar – Hornung

## ¶ Himmelserscheinungen

Freitag	1	Brigitta	▲ 20.36	
Samstag	2	Lichtmess, Bodo	▲ 21.50	■ 3.45

6. Jesus heilt einen Blinden Luk.18 Sonnenaufgang 7.49, Sonnenuntergang 17.31 Tageslänge 9 Std. 42 Min.



Sonntag	3	Sex. Blasius	▲ 23.02	
Montag	4	Veronika	▲ —	
Dienstag	5	Agatha	▲ 0.12 ♀ 1° S ♫	schön
Mittwoch	6	Dorothea	▲ 1.20 ☉ 14.52	unlustig
Donnerstag	7	Richard	▲ 2.27	
Freitag	8	Salomon	▲ 3.29 Antares 0°.7 S ☊	grosse
Samstag	9	Apollonia	▲ 4.25 ☽ 10.02, ☊ in Erdferne	

7. Jesus wird vom Teufel versucht Matth.4 Sonnenaufgang 7.39, Sonnenuntergang 17.42 Tageslänge 10 Std. 3 Min.

Sonntag	10	Est., Fasnacht	▲ 5.13	Kälte,
Montag	11	Euphrosina	▲ 5.53 ♂ 1°.1 N ☊, ♀ 1°.9 N ☊	
Dienstag	12	Fas'dienst., Susanna	▲ 6.26 ☊i. ♀ 11.8, ♫ 0°.5 S ☊	jählings warm
Mittwoch	13	Aschermittwoch	▲ 6.52	
Donnerstag	14	Valentin	▲ Untg. ☽ 18.32	Tauwetter
Freitag	15	Siegfried	▲ 18.58	
Samstag	16	Julian	▲ 20.09 ☽ 16.44	

8. Von der Verklärung Jesu Matth.17 Sonnenaufgang 7.28, Sonnenuntergang 17.53 Tageslänge 10 Std. 25 Min.

Sonntag	17	Inv., Donatus	▲ 21.21 ♀ 6° S ☊	
Montag	18	Simon, Kaspar	▲ 22.35	
Dienstag	19	Gubertus	▲ 23.52 ☽ in den II 4.58	weiches
Mittwoch	20	Eleutherius	▲ —	
Donnerstag	21	Eleonora	▲ 1.10 ☽ 23.58	
Freitag	22	Petristuhlfeier	▲ 2.25 ♂ 8° N Aldebaran, ♂ 1°.6 S ☊ warmes	
Samstag	23	Josua	▲ 3.34 ☽ 18.06	

9. Jesus treibt Teufel aus Luk.11 Sonnenaufgang 7.16, Sonnenuntergang 18.03 Tageslänge 10 Std. 47 Min.

Sonntag	24	Rem. Matthias	▲ 4.31	
Montag	25	Victor	▲ 5.16 ☊ in ☽ 8.06, ☊ in Erdnähe	
Dienstag	26	Nestor	▲ 5.51 ☽ 1°.6 N ☊	
Mittwoch	27	Sarah	▲ 6.19	Frost
Donnerstag	28	Antonia	▲ Aufg. ☽ 19.25	Schnee

### Bauernregeln im Hornung

Wie es in der Nacht vor Petri Stuhleifer wittert, so wittert es 40 Tage nacheinander; wie das Wetter am Aschermittwoch ist, soll es die ganze Fasten bleiben.

### Die Fische

Auf trocknem Lande stirbt der Fisch,  
im Wasser lebt er froh und frisch.  
So ände nicht und sei zufrieden,  
wem Gott sein stilles Glück  
beschieden.

Letztes Viertel am 6., um 14.52 Uhr  
Neumond am 14., um 18.32 Uhr  
Erstes Viertel am 21., um 23.58 Uhr  
Vollmond am 28., um 19.25 Uhr  
Obsigend am 9., um 10.02 Uhr  
Nidsigend am 23., um 18.06 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Februar siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat  
Februar Seite 32

### Notizen im Februar

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. _____  | 15. _____ |
| 2. _____  | 16. _____ |
| 3. _____  | 17. _____ |
| 4. _____  | 18. _____ |
| 5. _____  | 19. _____ |
| 6. _____  | 20. _____ |
| 7. _____  | 21. _____ |
| 8. _____  | 22. _____ |
| 9. _____  | 23. _____ |
| 10. _____ | 24. _____ |
| 11. _____ | 25. _____ |
| 12. _____ | 26. _____ |
| 13. _____ | 27. _____ |
| 14. _____ | 28. _____ |

Notizen

---

---

---

---

---

Notizen

---

---

---

---

---

**Dr. Karl Ludwig Schmalz  
Heimatkundlicher  
Führer Bolligen**

Landschaft und Geologie / Vor- und frühgeschichtliche Stätten / Bäuerliche Bauten und Heimwesen / Wald, Feldgehölze, Hecken und Einzelbäume / Bantiger-Aussichtspunkt und Sende-anlage.  
184 Seiten, mit gefalteter Karte 1:10000 und 67 Abbildungen, Preis nur Fr. 15.–.

Zu beziehen bei:  
**Buchstämpfli**, Postfach 263  
3000 Bern 9, Tel. 031/27 66 77



**Jahreskurs  
für Mädchen  
von 15 bis 17 Jahren**

**Reformiertes  
Töchterinstitut  
1522 Lucens**  
Tel. 021/906 81 25

Gründlich Französisch. Vorbereitung auf Handels-, Verwaltungs-, Hotel-, Pflegeberufe. Auch oblig.  
9. Schuljahr.  
Aug. 1990–Juli 1991  
Aug. 1991–Juli 1992

**März**

**¶ Himmelserscheinungen**

Freitag	1	Albin	♑ 19 25	เมษ 14 08
Samstag	2	Simplicius	♑ 20 39	♀ ob. ♂ ☽

10. Jesus speist 5000 Mann Joh. 6 Sonnenaufgang 7 03, Sonnenuntergang 18 13  
Tageslänge 11 Std. 10 Min.



Sonntag	3	Oculi, Kunig.	♑ 21 51	kalt
Montag	4	Adrian	♑ 23 01	
Dienstag	5	Eusebius	♒ —	und
Mittwoch	6	Fridolin	♏ 0 10	
Donnerstag	7	Perp., Felicitas	♑ 1 15	Antares 0°.8 S ☽
Freitag	8	Philemon	♑ 2 14	¶ 11 32, ☽ 18 07
Samstag	9	Franziska	♑ 3 06	¶ in Erdferne

11. Die Juden wollten Jesum steinigen Joh. 4 Sonnenaufgang 6 50, Sonnenuntergang 18 24  
Tageslänge 11 Std. 34 Min.

Sonntag	10	Laet. 40 R., Alex.	♉ 3 49	♂ 0°.9 N ☽, ♃ 1°.8 N ☽	
Montag	11	Küngold	♉ 4 24	¶ i. ♀ 19 05	herrlich
Dienstag	12	Gregor	♉ 4 53	☿ 0°.9 S ☽	schön
Mittwoch	13	Ernst	♊ 5 18		
Donnerstag	14	Zacharias	♊ 5 39	☽ 12 37	
Freitag	15	Melchior	♊ 5 58		Regen
Samstag	16	Herbert	♊ Untg.	☽ 9 10	

12. Vom Einzug Jesu in Jerusalem Matth. 21 Sonnenaufgang 6 36, Sonnenuntergang 18 34  
Tageslänge 11 Std. 58 Min.

Sonntag	17	Jud. Gertrud	♌ 20 20	♀ 5° S ☽	
Montag	18	Gabriel	♌ 21 38		
Dienstag	19	Josef	♎ 22 57	♀ 5° S ☽	warmer
Mittwoch	20	Emanuel	♎ —		
Donnerstag	21	Benedikt	♏ 0 15	☽ im ♀ 4 03, Frühlingsanf., T. u. N'gl.	
Freitag	22	Niklaus v. Flüe	♏ 1 26	☽ 11 26, ¶ in Erdn., ♂ 0°.7 S ☽	
Samstag	23	Fidel	♏ 2 26	☽ 7 03	Regen

13. Von der Auferstehung Jesu Mark. 16 Sonnenaufgang 6 22, Sonnenuntergang 18 43  
Tageslänge 12 Std. 21 Min.

Sonntag	24	Palms. Erwin	♓ 3 14	¶ i. ♀ 23 13	
Montag	25	Mar. Verk., Humb.	♓ 3 52		Aufhellung,
Dienstag	26	Cäsar	♑ 4 21		schön
Mittwoch	27	Rupert, Emma	♑ 4 45	♀ in grösster östl. Elongation	
Donnerstag	28	Gründ., Priskus	♒ 5 06	☽ 22 40	und
Freitag	29	Karfr. Ludolf	♒ Aufg.		
Samstag	30	Amadeus	♑ 19 31	☽ 8 17, 24 wird rechtläufig	warm

14. Jesus kommt bei verschlossenen Türen Joh. 20 Sonnenaufgang 6 08, Sonnenuntergang 18 53  
Tageslänge 12 Std. 45 Min.

Sonntag	31	Ostern Guido	♑ 20 42		
---------	----	--------------	---------	--	--

**Bauernregeln im März**

Ist Mariä Verkündigung hell und klar, so folgt ein gutes Jahr. So viel Regen der März, so viel bringt auch der Juni, und so viel Nebel im März, so viel Gewitter im Sommer.

**Der Widder**

Wohl stösst der Widder gern nach dir,  
doch ist's ein unvernünftig Tier;  
wie soll man aber Menschen  
nennen,  
die keine Lust, als Zanken kennen?

Während der Sommerzeit ist zu allen angegebenen Zeiten eine Stunde hinzuzuzählen.

Letztes Viertel am 8., um 11 32 Uhr  
Neumond am 16., um 9 10 Uhr  
Erstes Viertel am 23., um 7 03 Uhr  
Vollmond am 30., um 8 17 Uhr  
Obsigend am 8., um 18 07 Uhr  
Nidsigend am 22., um 11 26 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat März siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat März Seite 32

¶ Betreibungsferien

## Notizen im März

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Bernertrachten

Sonntagstrachten  
schwarz und bunt  
Wolltrachten  
in verschiedenen  
Farben  
Tschöpli  
Rosshaarhauben  
Schwefelhüte  
Pelerinen  
Kühermutzen  
Burgunderblusen  
Berntuchkleider  
Berntuchhosen  
Fichus + Händschli



**Niederhauser**  
MODEHAUS · HUTTWIL

Tel. 063 - 722240



**Stabellen,  
Tische,  
Holzartikel**  
in grosser  
Auswahl zum  
Malen,  
Schnitzen und  
Beizen.

**Spinnräder**  
die man wirk-  
lich brauchen  
kann. Auch Re-  
paraturen.  
Verlangen Sie  
den Prospekt  
oder noch bes-  
ser: Sie besu-  
chen uns in  
Bowil.  
Wir beraten Sie  
unverbindlich.

**Drechslerei  
Zaugg & Salvisberg**  
3533 Bowil BE, Tel. 031 7112170

## April

### ¶ Himmelserscheinungen

Montag	1	Osterm. Hugo	⌚ 21 52		kalt
Dienstag	2	Abundus	⌚ 22 59		
Mittwoch	3	Ignaz	⌚ —		
Donnerstag	4	Ambrosius	⌚ 0 01 ♀ wird rückl., Antares 1°.1 S ☽	trocken	
Freitag	5	Joel	⌚ 0 56 ☽ 201, ☽ in Erdferne		
Samstag	6	Irenäus	⌚ 1 43		
15. Vom guten Hirten Joh.10			Sonnenaufgang 5 55, Sonnenuntergang 19 03 Tageslänge 13 Std. 08 Min.		
Sonntag	7	Quas. Coelestin	⌚ 2 21 ☽ 745, ☽ i. Ω 22 12, ☽ 0°.6 N ☽, ☽ 1°.5 N ☽		
Montag	8	Apollonius	⌚ 2 52 ☽ 1°.4 S ☽	und	
Dienstag	9	Sibylle	⌚ 3 18		
Mittwoch	10	Ezechiel	⌚ 3 41		
Donnerstag	11	Leo	⌚ 4 01		
Freitag	12	Julius	⌚ 4 20 ☽ 934		
Samstag	13	Egesippus	⌚ 4 40	ungeschlacht	
16. Über ein kleines werdet ihr mich sehen Joh.16			Sonnenaufgang 5 41, Sonnenuntergang 19 12 Tageslänge 13 Std. 31 Min.		
Sonntag	14	Mis. Tiburtius	⌚ Untg. ☽ 2038, ♀ unt. ♂ ☽		
Montag	15	Raphael	⌚ 20 37		
Dienstag	16	Daniel	⌚ 21 57		
Mittwoch	17	Rudolf	⌚ 23 13 ☽ in Erdnähe, ♀ 2° S ☽		
Donnerstag	18	Valerian	⌚ — ☽ 1715 ♂ wird rückl., ♀ wird rückl.		
Freitag	19	Werner, Gerold	⌚ 0 19		
Samstag	20	Hermann	⌚ 1 12 ☽ i. ♀ 2238, ☽ im ♀ 1508, ♂ 0°.6 N ☽		
17. Ich gehe zu dem, der mich gesandt hat Joh.16			Sonnenaufgang 5 29, Sonnenuntergang 19 22 Tageslänge 13 Std. 53 Min.		Während der Sommerzeit ist zu allen angegebenen Zeiten eine Stunde hinzuzuzählen.
Sonntag	21	Jub. Anselm	⌚ 1 52 ☽ 1339, ☽ 1°.9 N ☽		
Montag	22	Kajus	⌚ 2 24 ♀ 7° N Aldebaran		
Dienstag	23	Georg	⌚ 2 49		
Mittwoch	24	Albrecht	⌚ 3 11	schön	
Donnerstag	25	Markus	⌚ 3 31 ☽ 4 37		
Freitag	26	Anakletus	⌚ 3 50	lieblich	
Samstag	27	Anastasius	⌚ 4 10 ♀ wird rechtläufig	Donner	
18. Wer in meinem Namen bittet Joh.16			Sonnenaufgang 5 16, Sonnenuntergang 19 32 Tageslänge 14 Std. 16 Min.		
Sonntag	28	Cant., Vitalis	⌚ Aufg. ☽ 21 58		
Montag	29	Peter	⌚ 20 45	schön	
Dienstag	30	Quirinus	⌚ 21 49	warm	} Betreibungsferien



### Bauernregeln im April

Auf nassen April folgt ein trockener Juni. Regen am Karfreitag und Ostern gibt einen trockenen Sommer. April kalt und nass, füll Scheuer und Fass.

### Der Stier

Der Stier vergeudet seine Kraft in blinder Wut und Leidenschaft; drum soll man dich für besser halten,  
so lass Vernunft und Tugend walten.

Ostern fällt im Jahre  
1991 auf den 31. März  
1992 auf den 19. April

Letztes Viertel am 7., um  
7 45 Uhr  
Neumond am 14., um 20 38 Uhr  
Erstes Viertel am 21., um 13 39 Uhr  
Vollmond am 28., um 21 58 Uhr  
Obsigend am 5., um 2 01 Uhr  
Nidsigend am 18., um 17 15 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat April siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat  
April Seite 34

Notizen im April

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. _____  | 16. _____ |
| 2. _____  | 17. _____ |
| 3. _____  | 18. _____ |
| 4. _____  | 19. _____ |
| 5. _____  | 20. _____ |
| 6. _____  | 21. _____ |
| 7. _____  | 22. _____ |
| 8. _____  | 23. _____ |
| 9. _____  | 24. _____ |
| 10. _____ | 25. _____ |
| 11. _____ | 26. _____ |
| 12. _____ | 27. _____ |
| 13. _____ | 28. _____ |
| 14. _____ | 29. _____ |
| 15. _____ | 30. _____ |

Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Prof. Dr. Hannes Sägesser  
Dr. Klaus Robin**

## **Das Dählhölzli im Spiegel seiner Tiere**

Festschrift zum 50jährigen Bestehen  
des städtischen Tierparks Dählhölzli in  
Bern.

84 Seiten, 12 Farbtafeln, 92 Fotos, lami-  
nierter Pappband, nur Fr. 22.-

Zu beziehen bei  
**Buchstämpfli**, Postfach 263  
3000 Bern 9, Tel. 031/27 66 77

## Mai

### ¶ Himmelserscheinungen

Mittwoch	1	Sigismund	⌚ 22 47		schön
Donnerstag	2	Athanasius	⌚ 23 37 ☽ 8 59		
Freitag	3	Philipp	⌚ — ☉ in Erdferne		und
Samstag	4	Florian	⌚ 0 18 ☽ 0°.3 N ☉, ☽ 1°.2 N ☉		warm,



19. Wenn der Tröster kommen wird  
Joh. 15 u. 16

Sonnenaufgang 5 05, Sonnenuntergang 19 41  
Tageslänge 14 Std. 36 Min.

Sonntag	5	Rog., Gotthard	⌚ 0 51 ☉ i. ☽ 002		windig
Montag	6	Valerian	⌚ 1 19 ☽ 1°.8 S ☉		und
Dienstag	7	Otto	⌚ 1 42 ☉ 1 46		rauh,
Mittwoch	8	Stanislaus	⌚ 2 03		schön
Donnerstag	9	Auffahrt, Beat	⌚ 2 22 ☽ 18 20		
Freitag	10	Gordian	⌚ 2 41		warm,
Samstag	11	Luise	⌚ 3 02		

20. Wer mich liebt, wird mein Wort halten  
Joh. 14

Sonnenaufgang 4 55, Sonnenuntergang 19 50  
Tageslänge 14 Std. 55 Min.

Sonntag	12	Ex. Muttert., Pankraz	⌚ 3 25 ☽ in gr. westl. Elongation, ☽ 9° S ☉		
Montag	13	Servaz	⌚ Untg. —		grosse
Dienstag	14	Bonifaz	⌚ 20 51 ☽ 5 36		
Mittwoch	15	Sophia	⌚ 22 03 ☉ in Erdnähe		
Donnerstag	16	Peregrinus	⌚ 23 03 ☽ 107, ♂ 5° S Pollux		
Freitag	17	Aaron	⌚ 23 50 ☽ wird rückl., ☽ 1°.6 N ☉	Hitze,	
Samstag	18	Erich	⌚ — ☉ i. ☽ 216, ♂ 2° N ☉		

21. Mir ist alle Gewalt gegeben Matth. 28

Sonnenaufgang 4 47, Sonnenuntergang 19 59  
Tageslänge 15 Std. 12 Min.

Sonntag	19	Pfingsten. Potent.	⌚ 0 25 24 2° N ☉		
Montag	20	Pfingstm., Christian	⌚ 0 53 ☽ 20 46		kalt
Dienstag	21	Konstantin	⌚ 1 16 ☽ in den II 14 20		
Mittwoch	22	Helena	⌚ 1 37 ☽ 9 17	Dürre	
Donnerstag	23	Dietrich	⌚ 1 56		
Freitag	24	Johanna	⌚ 2 16	schön	
Samstag	25	Urban	⌚ 2 37		

22. Vom grossen Abendmahle Luk. 14

Sonnenaufgang 4 40, Sonnenuntergang 20 07  
Tageslänge 15 Std. 27 Min.

Sonntag	26	Trin., Alfred	⌚ 3 02		warm
Montag	27	Lucian	⌚ 3 31		
Dienstag	28	Wilhelm	⌚ Aufg. ☽ 12 37	und	
Mittwoch	29	Maximus	⌚ 21 32 ☽ 14 59		
Donnerstag	30	Hiob	⌚ 22 16	trocken	
Freitag	31	Petronella	⌚ 22 52 ☉ i. Erdf., ☽ 4° S Pollux, ☽ 1°.1 N ☉, ☽ 0°.2 N ☉	{ Betreibungsferien	

### Bauernregeln im Mai

Auf St. Urban ist das Getreide weiter geraten noch verdorben. Ein kühler Mai bringt guten Wein und gibt viel Heu. Trockener Mai, dürres Jahr.

### Die Zwillinge

Dass im Verein die Kraft sich mehre,  
das ist der Zwillings-Brüder Lehre.  
Vereinzelt sind wir schwach und klein,  
unüberwindlich im Verein.

Während der Sommerzeit ist zu allen angegebenen Zeiten eine Stunde hinzuzuzählen.

Letztes Viertel am 7., um 1 46 Uhr  
Neumond am 14., um 5 36 Uhr  
Erstes Viertel am 20., um 20 46 Uhr  
Vollmond am 28., um 12 37 Uhr  
Obsigend am 2., um 8 59 Uhr  
Nidsigend am 16., um 1 07 Uhr  
Obsigend am 29., um 14 59 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Mai siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat Mai Seite 35

Notizen im Mai

- |     |     |
|-----|-----|
| 1.  | 17. |
| 2.  | 18. |
| 3.  | 19. |
| 4.  | 20. |
| 5.  | 21. |
| 6.  | 22. |
| 7.  | 23. |
| 8.  | 24. |
| 9.  | 25. |
| 10. | 26. |
| 11. | 27. |
| 12. | 28. |
| 13. | 29. |
| 14. | 30. |
| 15. | 31. |
| 16. |     |

Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Dr. Charlotte König-von Dach**

**Johann Ludwig Aberli  
1723–1786**

Endlich eine Monographie über den bedeutenden, aus Winterthur stammenden Berner Kleinmeister. Das Buch wurde prämiert als eines der «Schönsten Schweizer Bücher 1987».

160 Seiten,  
22 farbige und  
20 schwarzweisse Abbildungen,  
gebunden,  
Fr. 29.–

Zu beziehen bei  
**Buchstämpfli**, Postfach 263  
3000 Bern 9, Tel. 031/27 66 77

## Juni – Brachmonat

### ¶ Himmelserscheinungen

Samstag	1	Nikodemus	23 21	¶ i. Q 305	
23.	Vom verlorenen Schafe	Luk. 14		Sonnenaufgang 4 35, Sonnenuntergang 20 14 Tageslänge 15 Std. 39 Min.	
Sonntag	2	1.S. n. Trin., Marc.	23 45	¶ 2° S ¶	schön
Montag	3	Erasmus	—		Regen
Dienstag	4	Eduard	0 06		
Mittwoch	5	Cyriakus	0 26	¶ 16 30	
Donnerstag	6	Norbert	0 44	¶ 1 58	
Freitag	7	Robert	1 03		
Samstag	8	Medardus	1 25		Regen
24.	Vom reichen Fischfang	Luk. 5		Sonnenaufgang 4 31, Sonnenuntergang 20 19 Tageslänge 15 Std. 48 Min.	
Sonntag	9	2.S. n. Trin., Diana	1 50		Nebel
Montag	10	Onophrius	2 22		
Dienstag	11	Barnabas	3 04		schön
Mittwoch	12	Alice	Untg.	¶ 13 06, ♀ 10 51	
Donnerstag	13	Felizitas	21 41	♀ in gr. östl. Elong., ¶ in Erdnähe	
Freitag	14	Ruffinus	22 22	¶ i. ¶ 9 34, ♂ 0°.6 N 24	Regen-
Samstag	15	Veit, Bernhard	22 54	♀ 4° N ¶, 24 3° N ¶	
25.	Wenn ihr nicht gerechter seid	Matth. 5		Sonnenaufgang 4 30, Sonnenuntergang 20 23 Tageslänge 15 Std. 53 Min.	
Sonntag	16	3.S. n. Trin., Justina	23 19	♂ 4° N ¶	
Montag	17	Gaudenz	23 41	♀ ob. ♂ ⊖, ♀ 1°.2 N 24	
Dienstag	18	Arnold	—	¶ 14 53	wetter
Mittwoch	19	Gervas	0 01	¶ 5 19	
Donnerstag	20	Silver	0 21		Regenwetter
Freitag	21	Alban	0 42	⊕ im ☽ 22 19, Sommeranf., läng. Tag	
Samstag	22	10 000 Ritter	1 06		schön
26.	Jesus speist 4000 Mann	Mark. 8		Sonnenaufgang 4 31, Sonnenuntergang 20 25 Tageslänge 15 Std. 54 Min.	
Sonntag	23	4.S. n. Trin., Edeltrud	1 33	♀ 0°.3 N. ♂	
Montag	24	Joh. der Täufer	2 07		
Dienstag	25	Eberhard	2 47	⊕ 20 37	
Mittwoch	26	Joh. u. Paul	3 36		schön
Donnerstag	27	7 Schläfer	Aufg.	⊕ 3 58, ¶ in Erdferne, ♂ 0°.3 N ¶	
Freitag	28	Benjamin	21 24	¶ i. Q 8 14, ¶ 1°.1 N ¶	
Samstag	29	Peter und Paul	21 50	¶ 2° S ¶	
27.	Von den falschen Propheten	Matth. 7		Sonnenaufgang 4 34, Sonnenuntergang 20 25 Tageslänge 15 Std. 51 Min.	
Sonntag	30	5.S. n. Trin., Pauli Ged.	22 12	♀ 5°.5 S Pollux	schön



### Bauernregeln im Brachmonat

Wenn der Kuckuck nach Johanni schreit, wird's unfruchtbar und teuer. Folgt einem nassen Mai ein nasser Juni, so folgt wahrscheinlich ein nasser Sommer.

### Der Krebs

Der Krebs, der trägt im Kopf den Magen,  
doch du sollst Hirn im Kopfe tragen,  
sonst mag dir wahrlich leicht geschehn,  
dass Hab' und Gut den Krebsgang geh'n.

Während der Sommerzeit ist zu allen angegebenen Zeiten eine Stunde hinzuzuzählen.

Letztes Viertel am 5., um 13 30 Uhr  
Neumond am 12., um 13 06 Uhr  
Erstes Viertel am 19., um 5 19 Uhr  
Vollmond am 27., um 3 58 Uhr  
Nidsigend am 12., um 10 51 Uhr  
Obsigend am 25., um 20 37 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juni siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat Juni Seite 36

### Notizen im Juni

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. _____  | 16. _____ |
| 2. _____  | 17. _____ |
| 3. _____  | 18. _____ |
| 4. _____  | 19. _____ |
| 5. _____  | 20. _____ |
| 6. _____  | 21. _____ |
| 7. _____  | 22. _____ |
| 8. _____  | 23. _____ |
| 9. _____  | 24. _____ |
| 10. _____ | 25. _____ |
| 11. _____ | 26. _____ |
| 12. _____ | 27. _____ |
| 13. _____ | 28. _____ |
| 14. _____ | 29. _____ |
| 15. _____ | 30. _____ |

### Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Historisches vom Gurten –  
der Berner Hausberg und seine Bahn

**Agathon Aerni**

## **Der Gurten und seine Bahn**

**Band 1: Die Erschliessung des Berner  
Hausberges**

80 Seiten, 4 Farbtafeln, über 50 schwarzweisse  
Abbildungen, broschiert, Fr. 19.80

Viele anschauliche Detailinformationen und die  
zahlreichen zeitgenössischen Abbildungen  
verleihen dem Buch einen besonderen Reiz.

Zu beziehen bei:  
**Buchstämpfli,**  
Postfach 263, 3000 Bern 9, Tel. 031/27 66 77

## Juli – Heumonat

### ¶ Himmelserscheinungen

Montag	1	Theobald	22 31	
Dienstag	2	Mariä Heims.	22 50	
Mittwoch	3	Kornelius	23 08	8 19
Donnerstag	4	Ulrich, Berta	23 28	♂ ♂ ☽
Freitag	5	Anselm	23 50	¶ 3 50
Samstag	6	Esaias	—	☽ in Erdferne



### Bauernregeln im Heumonat

Was Juli und August nicht kochen, das kann der September nicht braten. Jakobstag ohne Regen deutet auf strengen Winter. Hundstage hell und klar zeigen an ein gutes Jahr.

28. Vom ungerechten Haushalter Luk. 16 Sonnenaufgang 4 38, Sonnenuntergang 20 23  
Tageslänge 15 Std. 45 Min.

Sonntag	7	6. S. n. Tr., Joachim	0 18	
Montag	8	Kilian	0 54	Ψ ♂ ☽
Dienstag	9	Cyrill	1 41	● 21 20
Mittwoch	10	7 Brüder	2 42	[♀ 1° S Regulus
Donnerstag	11	Rahel	3 57	● 20 06, ☉ 20 01, ☈ in Erdn., wetter
Freitag	12	Nathan	—	Untg.
Samstag	13	Heinrich	21 19	♀ 3° N ☉, 24 3° N ☉

### Der Löwe

Des Löwen Kraft und Heldenmut  
in Kriegesdrang und Schlachten-  
glut,  
und nach dem Sieg ein Menschen-  
herz –  
das ziemt dem Schweizer allerwärts.

29. Jesus weint über Jerusalem Luk. 19 Sonnenaufgang 4 44, Sonnenuntergang 20 18  
Tageslänge 15 Std. 34 Min.

Sonntag	14	7. S. n. Tr., Roland	21 44	σ 5° N ☉, σ 0°.7 N Reg., ♀ 3° N ☉	Regen-
Montag	15	Margareta	22 05	● 22 50, ♀ 0°.1 S 24, 24 σ ☽	wetter
Dienstag	16	Ruth	22 25	Hundstage-Anfang	
Mittwoch	17	Alexis	22 46	♀ im grossen Glanz	
Donnerstag	18	Hartmann	23 09	▷ 16 11	Regen-
Freitag	19	Rosina	23 36		wetter
Samstag	20	Elias	—		

30. Vom Pharisäer und Zöllner Luk. 18 Sonnenaufgang 4 52, Sonnenuntergang 20 12  
Tageslänge 15 Std. 20 Min.

Sonntag	21	8. S. n. Tr., Arbogast	0 07		schön
Montag	22	Maria Magdalena	0 46	♀ 4° S σ	
Dienstag	23	Apollinaris	1 32	● 23 6, ○ im ♀ 9 11	nachts
Mittwoch	24	Christina	2 25	● in Erdferne, σ 0°.4 N ☉	
Donnerstag	25	Jakob, Christoph	3 25	●.○ 14 32, ♀ in gr. östl. Elong., ▷ 1°.2 N ☉	
Freitag	26	Anna	4 29	○ 19 24, ♀ 1°.9 S ☉	kühl
Samstag	27	Laura	—	Aufg. ♀ 8 ○, ♀ 2° S Regulus	

31. Jesus heilt einen Taubstummen Mark. 7 Sonnenaufgang 5 00, Sonnenuntergang 20 05  
Tageslänge 15 Std. 05 Min.

Sonntag	28	9. S. n. Tr., Pantaleon	20 38		sehr
Montag	29	Beatrix	20 57		
Dienstag	30	Jakobea	21 15	● 14 06, ♀ wird rückläufig	
Mittwoch	31	German	21 34		warm

Während der Sommerzeit ist zu allen angegebenen Zeiten eine Stunde hinzuzuzählen.

Letztes Viertel am 5., um 3 50 Uhr  
Neumond am 11., um 20 06 Uhr  
Erstes Viertel am 18., um 16 11 Uhr  
Vollmond am 26., um 19 24 Uhr  
Nidsgend am 9., um 21 20 Uhr  
Obsigend am 23., um 2 36 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juli siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat Juli Seite 37

Notizen im Juli

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. _____  | 17. _____ |
| 2. _____  | 18. _____ |
| 3. _____  | 19. _____ |
| 4. _____  | 20. _____ |
| 5. _____  | 21. _____ |
| 6. _____  | 22. _____ |
| 7. _____  | 23. _____ |
| 8. _____  | 24. _____ |
| 9. _____  | 25. _____ |
| 10. _____ | 26. _____ |
| 11. _____ | 27. _____ |
| 12. _____ | 28. _____ |
| 13. _____ | 29. _____ |
| 14. _____ | 30. _____ |
| 15. _____ | 31. _____ |
| 16. _____ | _____     |

Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**BUCHSTÄMPFLI**

**Die Versandbuchhandlung  
der Firma Stämpfli & Cie AG  
Bern**

- Direktverkauf aller Bücher aus dem Stämpfli-Verlag
- Prompte Vermittlung von etwa 100000 andern Titeln
- Laufende Information über neue Bücher
- Automatischer Telefondienst ausserhalb der Geschäftszeit
- Geschenkverpackung auf Wunsch

Wenn Sie unsere völlig unverbindlichen Informationen und Sonderangebote erhalten möchten, schreiben Sie uns. Postkarte genügt.

**Buchstämpfli  
Postfach 263, 3000 Bern 9,  
Telefon 031/27 66 77, Telex 911 987**

## August

### ¶ Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	Bundesfeier	 21 55	
Freitag	2	Gustav	 22 50	
Samstag	3	August	 22 51	 12 25



32. Vom barmherzigen Samariter Luk. 10 Sonnenaufgang 5 08, Sonnenuntergang 19 55  
Tageslänge 14 Std. 47 Min.

Sonntag	4	10.S.n.Tr., Domin.	 23 32	Regen-
Montag	5	Oswald	 —	
Dienstag	6	Sixtus	 0 25	 6 40
Mittwoch	7	Afra	 1 32	♀ 2° N ♀, ♀ wird rückläufig
Donnerstag	8	Reinhard	 2 50	 Ci. ♀ 6 11, ♂ in Erdnähe
Freitag	9	Roman	 4 13	
Samstag	10	Lorenz	 Untg.	 3 28

#### Bauernregeln im Augstmonat

Wenn Sankt Bartholomäustag schön ist, so hat man ein gutes Weinjahr und guten Herbst zu hoffen. Gewitter nach St. Bartholomäus sind meist heftig.

33. Von den zehn Aussätzigen Luk. 17 Sonnenaufgang 5 17, Sonnenuntergang 19 45  
Tageslänge 14 Std. 28 Min.

Sonntag	11	11.S.n.Tr., Gottl.	 20 07	♀ 3° S ♂, ♀ 0°.6S ♂	winden
Montag	12	Klara	 20 28	 8 47	
Dienstag	13	Hippolyt	 20 50		
Mittwoch	14	Samuel	 21 12		unstet
Donnerstag	15	Mariä H'f., Rup.	 21 38		
Freitag	16	Rochus	 22 08		
Samstag	17	Liberat	 22 44	♂ 6 01, ♀ σ ⊖, ♀ 9° S Regulus	

#### Die Jungfrau

Der Jungfrau Stern, so sanft und mild,  
er ist ein lieblich Himmelsbild,  
und mag uns deuten, was auf  
Erden  
sie seien – oder sollen werden.

34. Niemand kann zwei Herren dienen Matth. 6 Sonnenaufgang 5 26, Sonnenuntergang 19 33  
Tageslänge 14 Std. 07 Min.

Sonntag	18	12.S.n.Tr., Amos	 23 27	
Montag	19	Sebald	 —	♀ 9 29
Dienstag	20	Bernhard	 0 19	♂ Ci. ♀ 20 10, ♀ 4° N ♀, ♂ in Erdf.
Mittwoch	21	Privatus	 1 16	♀ unt. σ ⊖, ♂ 0°.4N ♂, ♀ 1°.2N ♂
Donnerstag	22	Edwin	 2 19	♀ in unt. σ ⊖, ♀ 5° S 24, ♂ 1°.8S ♂
Freitag	23	Zachäus	 3 24	♀ + 10° S 24, ♂ in der ♂ 16 13
Samstag	24	Bartholomäus	 4 31	Regen

Während der Sommerzeit ist zu allen angegebenen Zeiten eine Stunde hinzuzuzählen.

35. Vom Jüngling zu Nain Luk. 7 Sonnenaufgang 5 35, Sonnenuntergang 19 20  
Tageslänge 13 Std. 45 Min.

Sonntag	25	13.S.n.Tr., Ludwig	 5 38	♀ 10 07
Montag	26	Severin	 Aufg.	 20 17
Dienstag	27	Gebhard	 19 41	
Mittwoch	28	Augustin	 20 02	Hundstage-Ende
Donnerstag	29	Joh. Enthaupt.	 20 26	♀ 6° N ♀
Freitag	30	Adolf	 20 54	♀ wird rechtläufig
Samstag	31	Rebekka	 21 31	

Letztes Viertel am 3., um 12 25 Uhr  
Neumond am 10., um 3 28 Uhr  
Erstes Viertel am 17., um 6 01 Uhr  
Vollmond am 25., um 10 07 Uhr  
Nidsigend am 6., um 6 40 Uhr  
Obsigend am 19., um 9 29 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat August siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat August Seite 38

Notizen im August

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. _____  | 17. _____ |
| 2. _____  | 18. _____ |
| 3. _____  | 19. _____ |
| 4. _____  | 20. _____ |
| 5. _____  | 21. _____ |
| 6. _____  | 22. _____ |
| 7. _____  | 23. _____ |
| 8. _____  | 24. _____ |
| 9. _____  | 25. _____ |
| 10. _____ | 26. _____ |
| 11. _____ | 27. _____ |
| 12. _____ | 28. _____ |
| 13. _____ | 29. _____ |
| 14. _____ | 30. _____ |
| 15. _____ | 31. _____ |
| 16. _____ | _____     |

Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

CHARLOTTE KÖNIG-VON DACH

**Das Casino Bern  
1909–1984**

Vom Barfüsserkloster  
zum Gesellschafts- und  
Konzerthaus

Festschrift zum 75jährigen Bestehen  
des Casinos Bern, herausgegeben  
von der Burgergemeinde Bern

224 Seiten, mit über 75 zum Teil farbigen  
Abbildungen, gebunden, Fr.45.–

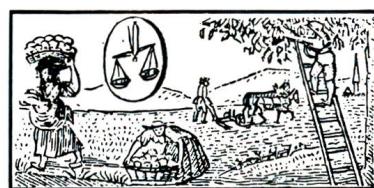
Zu beziehen bei:

**Buchstämpfli,**  
Postfach 263, 3000 Bern 9, Tel. 031/27 66 77

## September – Herbstmonat

## ¶ Himmelserscheinungen

36. Jesus heilt einen Wassersüchtigen, Luk. 14 Sonnenaufgang 5 44, Sonnenuntergang 19 07  
Tageslänge 13 Std. 23 Min.



Sonntag	1	14.S.n.Tr., Verena	22 18	¶ 19 16	schön
Montag	2	Absalom	23 18	○ 13 48	
Dienstag	3	Theodosius	—		starker
Mittwoch	4	Esther	0 29	¶ i. ♀ 12 48	Regen
Donnerstag	5	Herkules	1 48	¶ in Erdnähe	
Freitag	6	Magnus	3 10	♀ 5° S ¶	schön
Samstag	7	Regina	4 32	♀ in gr. westl. Elong., ♀ 3° N ¶, 21 5° N ¶	

37. Das vornehmste Gebot Matth.22 Sonnenaufgang 5 54, Sonnenuntergang 18 53  
Tageslänge 12 Std. 59 Min.

Sonntag	8	15.S.n.Tr., Mar. Geb.	5 51	⊕ 12 01, □ 19 07	
Montag	9	Gorgon	—	Untg.	Ungewitter
Dienstag	10	Edgar	19 14	♀ 0°.1S 21, ♂ 6° N ¶, 21 0°.4N Regulus,	
Mittwoch	11	Felix und Regula	19 39	(♀ 0°.3 N Regulus	
Donnerstag	12	Tobias	20 08	♀ wird rechtläufig	ziemlich
Freitag	13	Hektor	20 42		fein
Samstag	14	Notburga	21 23		

38. Jesus heilt einen Gichtbrüchigen Matth.9 Sonnenaufgang 6 03, Sonnenuntergang 18 39  
Tageslänge 12 Std. 36 Min.

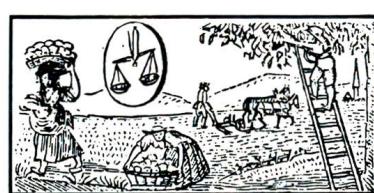
Sonntag	15	Eidg. Bettag, Roland	22 11	□ 23 01, ⊖ 17 08	
Montag	16	Euphemia	23 07		
Dienstag	17	Lambert	—	¶ i. ♀ 23 47, ¶ in Erdf. ♂ 0°.2N ¶,	
Mittwoch	18	Rosa	0 08	(Ψ 1° N ¶	
Donnerstag	19	Januarius	1 12	♂ wird rechtläufig, ♀ 1°.8S ¶ Wetter	
Freitag	20	Eustachius	2 18		
Samstag	21	Matthäus	3 24		

39. Von der königlichen Hochzeit Matth.22 Sonnenaufgang 6 12, Sonnenuntergang 18 25  
Tageslänge 12 Std. 13 Min.

Sonntag	22	17.S.n.Tr., Moritz	4 32		vermisches
Montag	23	Thekla	5 40	⊕ 23 40, □ 3 32, ⊖ in der ♀ 13 48, Tag- und	
Dienstag	24	Gerhard	—	Aufg. (Nachtleiche, Herbstanfang	
Mittwoch	25	Kleophas	18 31		
Donnerstag	26	Cyprian	18 58	Ψ wird rechtläufig	Wetter
Freitag	27	Gotthelf	19 33		
Samstag	28	Wenzel	20 17	♀ im grössten Glanz	

40. Jesus heilt den Sohn des königl. Beamten Joh.4 Sonnenaufgang 6 21, Sonnenuntergang 18 11  
Tageslänge 11 Std. 50 Min.

Sonntag	29	18.S.n.Tr., Michael	21 13	○ 19 11, ♀ im grössten Glanz	starker
Montag	30	Urs, Hieronymus	22 20		Regen



### Bauernregeln im Herbstmonat

Wenn im September noch Donnerwetter aufsteigen, so sollen sie viel Schnee für den Winter und ein darauf folgendes fruchtbare Jahr ankündigen. Wenn die Zugvögel nicht vor Michaeli wegziehen, so deutet's auf gelindes Wetter, wenigstens vor Weihnachten.

### Die Waage

Dich soll die Himmelswaag'  
erinnern  
an jene Waage, die im Innern  
dir all' dein Sinnen, Tun und Wort  
gerecht soll wägen fort und fort.

Während der Sommerzeit ist zu allen angegebenen Zeiten eine Stunde hinzuzählen.

Letztes Viertel am 1., um 19 16 Uhr  
Neumond am 8., um 12 01 Uhr  
Erstes Viertel am 15., um 23 01 Uhr  
Vollmond am 23., um 23 40 Uhr  
Nidsigend am 2., um 13 48 Uhr  
Obsigend am 15., um 17 08 Uhr  
Nidsigend am 29., um 19 11 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat September siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat September Seite 39

} Betreibungsferien

### Notizen im September

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. _____  | 16. _____ |
| 2. _____  | 17. _____ |
| 3. _____  | 18. _____ |
| 4. _____  | 19. _____ |
| 5. _____  | 20. _____ |
| 6. _____  | 21. _____ |
| 7. _____  | 22. _____ |
| 8. _____  | 23. _____ |
| 9. _____  | 24. _____ |
| 10. _____ | 25. _____ |
| 11. _____ | 26. _____ |
| 12. _____ | 27. _____ |
| 13. _____ | 28. _____ |
| 14. _____ | 29. _____ |
| 15. _____ | 30. _____ |

Notizen

---

---

---

---

---

Notizen

---

---

---

---

---

### Der Hinkende Bot 1992

Bereits im Sommer 1991 wird die neue Ausgabe unseres Kalenders erhältlich sein! Sollte der neue Kalender in Ihrer Ortschaft nicht angeboten werden, wenden Sie sich direkt an den

**Verlag Stämpfli & Cie AG, Postfach,  
3001 Bern, Tel. 031/27 66 66**

Vitamin Kraftfutter  
Wirkstoffe + Konzentrate

Für jedes Tier  
in jedem Stall!

**MALOSA**

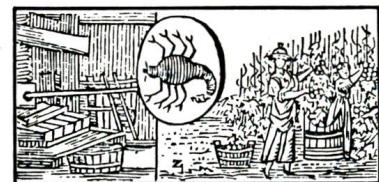
Schenk AG  
Stadtmühle Bern

Mühlenplatz 11/15  
Tel. 031 22 12 61

## Oktober – Weinmonat

### ¶ Himmelserscheinungen

Dienstag	1	Remigius	¶ 23 34	¶ 130, C i. 8° 1446
Mittwoch	2	Leodegar	¶ —	C in Erdnähe
Donnerstag	3	Ewald, Lukretia	¶ 0 53	♀ ob. ♂ ⊖
Freitag	4	Franz	¶ 2 12	♀ 0°.2 N C
Samstag	5	Placidus	¶ 3 30	↪ wird rechtläufig, 24 5° N C



41. Vom Schalksknecht Matth. 18 Sonnenaufgang 6 31, Sonnenuntergang 17 57  
Tageslänge 11 Std. 26 Min.

Sonntag	6	19.S.n.Tr., Angela	¶ 4 47	¶ 3 53, ♂ 3° N Spica
Montag	7	Judith	¶ 6 02	⊕ 22 39
Dienstag	8	Pelagius	¶ 7 07	Untg. ♀ 3° S Regulus
Mittwoch	9	Dionysius	¶ 8 07	
Donnerstag	10	Gideon	¶ 9 39	
Freitag	11	Burkhard	¶ 10 18	warm
Samstag	12	Wilfried	¶ 10 04	und

### Bauernregeln im Weinmonat

Viel Frost und Schnee in diesem Monat deutet auf milde Witterung im Januar. Ein alter Vers sagt: Will das Laub nicht gerne von den Bäumen fallen, so wird ein kalter Winter erschallen.

### Der Skorpion

Arg schmerzt des Skorpiones Stich,  
zerdrück den Wurm, so heilt er dich;  
viel schlimmer ist Fraubasengift,  
das unvermerkt, doch sicher trifft.

42. Vom Zinsgroschen Matth. 22 Sonnenaufgang 6 40, Sonnenuntergang 17 44  
Tageslänge 11 Std. 04 Min.

Sonntag	13	20.S.n.Tr., Koloman	¶ 20 57	⊕ 1 05	Regen
Montag	14	Hedwig	¶ 21 56	♀ -0°.25 S ♂, ♂ 0°.1 S C	
Dienstag	15	Theresia	¶ 22 59	⊕ 18 33, C i. Ω 148, C i. Erdf., ⊙ 0°.7 N C	schön
Mittwoch	16	Gallus	¶ —	↪ 2° S C	grosser
Donnerstag	17	Salomon, Justus	¶ 0 03	♀ 3°.5 S 24	
Freitag	18	Lukas	¶ 1 09		
Samstag	19	Ferdinand	¶ 2 15		

43. Von der Tochter des Jairus Matth. 9 Sonnenaufgang 6 50, Sonnenuntergang 17 31  
Tageslänge 10 Std. 41 Min.

Sonntag	20	21.S.n.Tr., Wendelin	¶ 3 22	⊕ 11 46
Montag	21	Ursula	¶ 4 32	
Dienstag	22	Kordula	¶ 5 43	
Mittwoch	23	Severin	¶ 6 58	⊕ 12 08, ⊙ im M 23 06
Donnerstag	24	Salome	¶ Aufg.	
Freitag	25	Krispin	¶ 18 14	Zeit
Samstag	26	Amand	¶ 19 07	

Letztes Viertel am 1., um 1 29 Uhr  
Neumond am 7., um 22 39 Uhr  
Erstes Viertel am 15., um 18 33 Uhr  
Vollmond am 23., um 12 08 Uhr  
Obsigend am 13., um 1 05 Uhr  
Nidsigend am 27., um 0 39 Uhr

44. Jesus heilt einen Aussätzigen Matth. 8 Sonnenaufgang 7 00, Sonnenuntergang 17 19  
Tageslänge 10 Std. 19 Min.

Sonntag	27	22.S.n.Tr., Sabine	¶ 20 12	⊕ 0 39, C in Erdnähe
Montag	28	Simon u. Judas	¶ 21 26	C i. 8° 15 14
Dienstag	29	Narziss	¶ 22 43	
Mittwoch	30	Alois	¶ —	⊕ 8 10
Donnerstag	31	Wolfgang	¶ 0 01	

Nebel und trüb  
Hundertjähriger Kalender für den Monat Oktober siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat Oktober Seite 40

## Notizen im Oktober

- |     |     |
|-----|-----|
| 1.  | 17. |
| 2.  | 18. |
| 3.  | 19. |
| 4.  | 20. |
| 5.  | 21. |
| 6.  | 22. |
| 7.  | 23. |
| 8.  | 24. |
| 9.  | 25. |
| 10. | 26. |
| 11. | 27. |
| 12. | 28. |
| 13. | 29. |
| 14. | 30. |
| 15. | 31. |
| 16. |     |

Notizen

Notizen

Nordisch schlafen mit unseren

### Schafwoll-Duvets

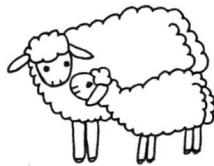
ein Vergnügen!

### Naturbetten

für Ihre Gesundheit. Wir waschen und kardieren Ihre Wolle.  
Große Auswahl Spinnräder, Kardwolle, Strickwolle, Webstühle, Geschenkartikel, Handwebteppiche usw.

Schafschur Huttwil: 20. Oktober 1990/19. Oktober 1991

Spycher-Handwerk, 4953 Schwarzenbach/Huttwil  
Tel. 063/721152



die Tierschermaschine der Experten und Kenner!

**Heiniger** + Co., 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063/61 45 45

## November – Wintermonat

### ¶ Himmelserscheinungen

Freitag	1	Allerheiligen		1 18	24 6° N ☰
Samstag	2	Allerseelen		2 33	☽ 1005, ♀ in gr. westl. Elong., ♀ 6° N ☰

45. Vom Schifflein Christi Matth. 8 Sonnenaufgang 7 11, Sonnenuntergang 17 08  
Tageslänge 9 Std. 57 Min.



Sonntag	3	Ref.-S., Theophil		3 47	
Montag	4	Sigmund		5 00	
Dienstag	5	Malachias		6 12	
Mittwoch	6	Leonhard		Untg. ☽ 12 11	
Donnerstag	7	Florentin		17 13	
Freitag	8	Klaudius		17 57 ♂ ♂ ☽ 0°.7 N ☰	
Samstag	9	Theodor		18 48 ☽ 837	

46. Vom guten Samen Matth. 13 Sonnenaufgang 7 21, Sonnenuntergang 16 58  
Tageslänge 9 Std. 37 Min.

Sonntag	10	24. S. n. Tr., Thaddäus		19 45	<i>schön</i>
Montag	11	Martin		20 46 ☇ i. Ω 429, ♂ 0°.4 S ☰, ♀ 0°.4 N ☰, ♀ 2° N Antares	
Dienstag	12	Emil		21 50 ☇ in Erdferne, ♀ 2° S ☰	
Mittwoch	13	Briccius		22 54	<i>bisweilen Nebel</i>
Donnerstag	14	Friedrich		23 59 ☇ 15 02	
Freitag	15	Leopold		—	
Samstag	16	Otmar		1 05 ☽ 20 15	<i>Frost</i>

47. Vom Senfkörnlein Matth. 13 Sonnenaufgang 7 31, Sonnenuntergang 16 50  
Tageslänge 9 Std. 19 Min.

Sonntag	17	25. S. n. Tr., Bertold		2 12	
Montag	18	Eugen		3 21	
Dienstag	19	Elisabeth		4 33 ♀ in grösster öst. Elongation	<i>und</i>
Mittwoch	20	Edmund		5 49	
Donnerstag	21	Rafinus		7 07 ☽ 23 56	
Freitag	22	Cäcilia		Aufg. ☇ im ✕ 20 36	<i>trüb</i>
Samstag	23	Klemens		17 57 ☽ 825	

48. Vom Greuel der Verwüstung Matth. 24 Sonnenaufgang 7 41, Sonnenuntergang 16 44  
Tageslänge 9 Std. 03 Min.

Sonntag	24	26. S. n. Tr., Chrysogonus		19 11 ☇ i. ♀ 19 14, ☰ in Erdnähe	
Montag	25	Katharina		20 30	
Dienstag	26	Konrad		21 50	
Mittwoch	27	Jeremias		23 08	<i>Regen-</i>
Donnerstag	28	Noah		— ☇ 16 21, ♀ wird rückläufig	
Freitag	29	Saturnin		0 24 ☽ 14 46, 24 6° N ☰, ♀ 4° N Spica	
Samstag	30	Andreas		1 37	<i>wetter</i>

### *Bauernregeln im Wintermonat*

Ist's auf Martinistag trüb, so soll ein leidlicher, ist es aber hell, ein kalter Winter folgen. Wie das Wetter in der letzten Hälfte dieses Monats ist, so soll es im nächsten Herbst sein.

### *Der Schütz*

Es kann der beste Schütze fehlen, doch darf man zu den guten zählen, wer jedes Schusses, ungezählt, und immerdar das Ziel verfehlt!

Neumond am 6., um 12 11 Uhr  
Erstes Viertel am 14., um 15 01 Uhr  
Vollmond am 21., um 23 56 Uhr  
Letztes Viertel am 28., um 16 21 Uhr  
Obsigend am 9., um 8 37 Uhr  
Nidsigend am 23., um 8 25 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat November siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat November Seite 42

## Notizen im November

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

## Notizen

---

---

---

---

---

Ein Schmuckstück besonderer Art ist der mit dem Familienwappen bedruckte Leinenzwilchsack. Für handwerkliche Ausführung nach altem, überliefertem Verfahren empfiehlt sich



**Franz Bloor.**

Sackfabrik Burgdorf  
Kirchbergstrasse 115, 3400 Burgdorf  
Telefon 034/22 25 45

## Vitaminisiertes Futterknochenmehl

Natürliche Mineralstoffe für alle Tiere.



Gewürzt, garantiert keimfrei. Enthält alle wichtigen Vitamine, Mineralstoffe und Spurenelemente, u. a. je kg:  
Vitamin A 600 000, D 250 000, E 500 I. E., Phosphor 10%, Calcium 18%, Magnesium 3%, Eisen, Mangan, Zink, Kupfer, Jod, Kobalt, Selen.

Custos ist sehr wichtig für die Aufzucht und bewährt sich seit über 60 Jahren vorbeugend bei Mangelerscheinungen, wie:

**Lecksucht  
Knochenerweichung  
Trächtigkeitsstörungen**

H. R. Kuster,  
**CUSTOS-  
Knochenmühle**  
**3555 Trubschachen**  
Telefon 035/65114  
Verlangen Sie vitaminisiertes Custos-Futterknochenmehl bei Ihrer Landw. Genossenschaft oder bei Ihrem Futterlieferanten. Wenn nicht am Lager, direkt von uns.

## Dezember – Christmonat

## Himmelserscheinungen

49. Es werden Zeichen geschehen Luk.21 Sonnenaufgang 7 50 Uhr, Sonnenuntergang 16 39  
Tageslänge 8 Std. 49 Min.

Sonntag	1	1. Adv., Eligius		2 50	Schnee
Montag	2	Xaver		4 01 ♀ 8° N ☰	grosser
Dienstag	3	Luzius		5 12	Wind
Mittwoch	4	Barbara		6 20	
Donnerstag	5	Abigail, Enoch		7 24	Schnee
Freitag	6	Nikolaus		Untg. ☽ 4 56 ☉ 15 50	
Samstag	7	Agatha		17 35	grausam,



### Bauernregeln im Christmonat

Fangen die Nachtigallen in den Stuben bald nach Weihnachten zu schlagen an, so wird der Frühling warm und früh; wenn sie spät anfangen, spät und kalt. Kalter Christmonat mit viel Schnee verheisst ein fruchtbare Jahr.

50. Johannes im Gefängnis Matth.11 Sonnenaufgang 7 58, Sonnenuntergang 16 37  
Tageslänge 8 Std. 39 Min.

Sonntag	8	2. Adv., Mariä Empf.		18 35 ☇ i. ♀ 9 32, ♀ unt. ♂ ⊖, ♂ 0°.6SC, ♐ 0°.2NC	
Montag	9	Joachim, Valeria		19 39	
Dienstag	10	Walter		20 43 ☰ in Erdferne, ♀ 3° S ☰	
Mittwoch	11	Damasus		21 47 ♂ 4° N Antares	kalt
Donnerstag	12	Otilia		22 51	
Freitag	13	Luzia		23 56 ♀ 3° N ♂	
Samstag	14	Nikasius		— ☉ 10 32, ☉ 4 04	

51. Zeugnis Johannes Joh.1 Sonnenaufgang 8 05, Sonnenuntergang 16 37  
Tageslänge 8 Std. 32 Min.

Sonntag	15	3. Adv., Abraham		1 02 ♀ 8° N Antares	
Montag	16	Adelheid		2 11	
Dienstag	17	Lazarus		3 23	
Mittwoch	18	Wunibald		4 38 ♀ wird rechtläufig	
Donnerstag	19	Nemesius		5 55	
Freitag	20	Achilles		7 08 ☉ 18 49	weiches
Samstag	21	Thomas		Aufg. ☽ 11 23, ♀ 7° N Antares, ☰ in Erdn.	

52. Rufende Stimme Luk.3 Sonnenaufgang 8 09, Sonnenuntergang 16 40  
Tageslänge 8 Std. 31 Min.

Sonntag	22	4. Adv., Florin		18 04 ☇ i. ☉ 4 32, ☉ i. ☽ 9 54, k. Tag, Winteranf.	
Montag	23	Dagobert		19 27	
Dienstag	24	Adam u. Eva		20 50	
Mittwoch	25	Weihnachten		22 10	
Donnerstag	26	Stephan		23 26 ☉ 20 38, ♀ 7° N ☰	
Freitag	27	Johannes		— ♀ in grösster westl. Elongation	
Samstag	28	Kindleintag		0 40 ☽ 255	Schnee

Wetter  
Neumond am 6., um 4 56 Uhr  
Erstes Viertel am 14., um 10 32 Uhr  
Vollmond am 21., um 11 23 Uhr  
Letztes Viertel am 28., um 2 55 Uhr  
Obsigend am 6., um 15 50 Uhr  
Nidsigend am 20., um 18 49 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Dezember siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat Dezember Seite 43

53. Josef und Maria verwunderten sich Luk.2 Sonnenaufgang 8 12, Sonnenuntergang 16 44  
Tageslänge 8 Std. 32 Min.

Sonntag	29	1.S. n. Weih., Jonathan		1 52	und
Montag	30	David		3 03	
Dienstag	31	Silvester		4 12 ♀ wird rückläufig	Kälte

{ Betreibungsferien

## Notizen im Dezember

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. _____  | 17. _____ |
| 2. _____  | 18. _____ |
| 3. _____  | 19. _____ |
| 4. _____  | 20. _____ |
| 5. _____  | 21. _____ |
| 6. _____  | 22. _____ |
| 7. _____  | 23. _____ |
| 8. _____  | 24. _____ |
| 9. _____  | 25. _____ |
| 10. _____ | 26. _____ |
| 11. _____ | 27. _____ |
| 12. _____ | 28. _____ |
| 13. _____ | 29. _____ |
| 14. _____ | 30. _____ |
| 15. _____ | 31. _____ |
| 16. _____ | _____     |

## Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Die Kollektiv-Versicherung Landwirtschaft ist die ideale **Krankenversicherung für den Landwirt, seine Angehörigen und Mitarbeiter.**

Auskunft und Anmeldeformulare sind erhältlich beim Bernischen Bauernverband, Optingenstrasse 1, 3000 Bern, oder bei der KRANKENKASSE KKB und ihren über 340 örtlichen Sektionen (Adressen im Telefonbuch) sowie der Zentralverwaltung KKB, Laubeggstrasse 68, 3000 Bern, Telefon 031 43 8111.



**Bessere Leistungen – mehr Sicherheit!**